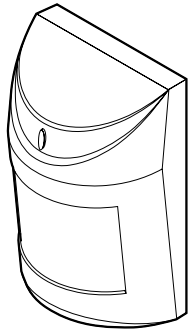
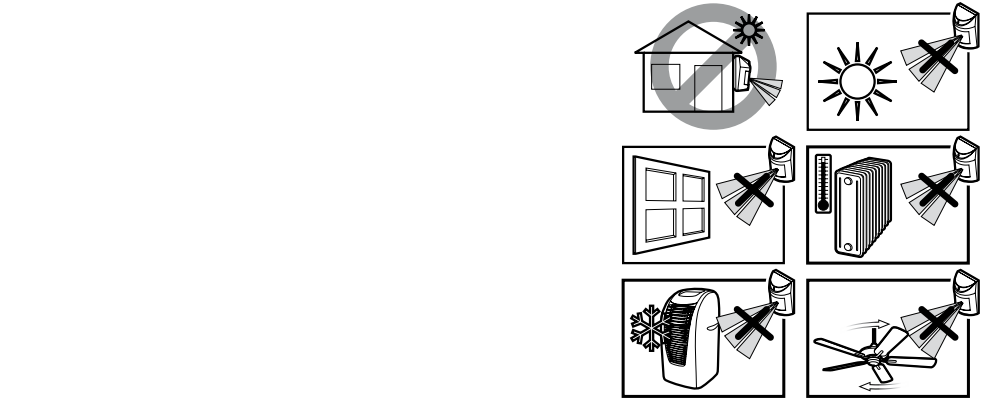


PL CYFROWA PASYWNA CZUJKA PODCZERWIENI Z FUNKCJĄ OŚWIETLENIA	
EN DIGITAL PASSIVE INFRARED DETECTOR WITH LIGHTING FEATURE	
DE DIGITALER PASSIV-INFRAROT-MELDER MIT NOTBELEUCHTUNG	
RU ДЕТЕКТЕУР ИНФРАКРАУЖЕ ПАССИВ НУМЕРИКЕ АВЕС ФУНКЦИОН ЕCLAIRAGE DE SECOURS	
UA ЦИФРОВОЙ ПАСИВНИЙ ІНФРАКРАСНИЙ ІЗВЕЩАТЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ ОСВЕЩЕНИЯ	
FR ЦИФРОВОЙ ПАСИВНИЙ ІНСПОВІЩУВАЧ З ФУНКЦІЮ ОСВІТЛЕННЯ	
NL DIGITALE PASSIEF INFRAROED DETECTOR MET VERLICHTING	
IT RILEVATORE DIGITALE PASSIVO AD INFRAROSSI CON FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA	
ES DETECTOR DE MOVIMIENTO IR CON FUNCIÓN DE ALUMBRADO DE EMERGENCIA	
CZ DIGITÁLNÍ PASIVNÍ INFRAČERVENÝ DETEKTOR S PŘÍSVÍTEM	
SK DIGITÁLNY PIR DETEKTOR POHYBU S FUNKCIOU PRÍSVIETENIA	
GR ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΟΣ ΑΝΗΚΕΥΗΤΗΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ	
HU DIGITÁLIS PASSÍV INFRÁÉRZÉKELŐ BEÉRTÉTT VILÁGÍTÁSSAL	



Satel®	CE ENEC
SATEL sp. z o.o. ul. Budowlanych 66; 80-298 Gdansk, POLAND tel. +48 58 320 94 00; www.satel.eu	

FR	
CARACTÉRISTIQUES	
- Double pyroélément. - Algorithme numérique de détection. - Analyse bidirectionnelle du signal du pyroélément : du point de vue de quantité et de valeur. - Fonction de préalarme. - Compensation numérique de température. - Diodes LED pour réaliser la fonction de l'éclairage. - Activation à distance de l'éclairage. - Signalisation de la basse tension d'alimentation (chute de tension au-dessus de 9 V ±5%).	
FIGURE 1. Vue de la carte électronique du détecteur.	
- bornes : NC – relais (NC) TMP – contact d'autoprotection COM – masse 12V – entrée d'alimentation - bornes à connecter le signal de commande de l'éclairage. Il est possible d'utiliser la sortie de la centrale d'alarme programmée comme COMMUTATEUR MONO (activée pour le temps programmé, par exemple, après de violer le détecteur). Si la sortie type OC est utilisée, il faut connecter la sortie à la borne "+" (à la borne "+" la tension +12 V). En cas d'utilisation des sorties à haut courant, connecter le signal de sortie à la borne "+" (la masse à la borne "-"). - voyant LED rouge indiquant : - préalarme – court flash (env. 120 ms) ; - alarme – allumé 2 secondes ; - démarrage – clignote rapidement ; - basse tension d'alimentation – allumé.	- prise pour le raccordement des voyants LED servant d'éclairage. - pyroélément. - contact d'autoprotection. - graduation à positionner le pyroélément par rapport à la lentille (voir : fig. 7) ; - trou pour vis de fixation. - broches à configurer le détecteur : PIR SENS. – réglage de la sensibilité du détecteur (voir : fig.2) ; LED ON/OFF – activation/désactivation de la signalisation à l'aide du voyant LED. La signalisation est activée lorsque les broches sont fermées.
FIGURE 2. Mode de réglage de la sensibilité du détecteur (A – basse sensibilité, B – sensibilité moyenne, D – haute sensibilité) (■ – broches fermées ; □ – broches ouvertes).	
FIGURE 3. Zone de couverture du détecteur avec lentille de type EWA.	
La lentille EWA installée dans le détecteur en standard peut être remplacée par une autre : LR – de longue portée avec contrôle de la zone d'approche : portée 30 m ; largeur du faisceau principale de 3 m à la fin de la portée. VB – idéal vertical : portée 22,5 m ; largeur du faisceau principale de 2,2 m à la fin de la portée.	

	La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.satel.eu/ce

CZ	
VLASTNOSTI	
- Duální pyroelektrický element. - Piné digitální algoritmus detekce pohybu. - Dvoucestná analýza signálu z pyrosenzoru, založená na hodnotě a kvantitě. - Funkce předvarování. - Teplotní kompenzace. - Sada LED pro osvit prostoru - Vzdálené zapínání osvětlení - Signalizace nízkého napětí (pokles napětí pod 9 V ±5%).	- měřitko pro umístění pyroelementu vůči čáře (obrázek 7). - montážní otvory. - konfigurační píny detektoru: PIR SENS. – nastavení citlivosti (viz obr. 2); LED ON/OFF – povolení/zakázání signalizace LED kontrolkou, na hodnotě a kvantitě. Signalizace je povolena při propojených pinech. OBRAZÉK 2. Nastavení citlivosti (A – nízká citlivost, B a C – střední citlivost, D – vysoká citlivost) (■ – píny propojeny; □ – píny rozpojeny). OBRAZÉK 3. Diagram pokrytí prostoru detektorem s čočkou EWA. Standardně montovanou čočku EWA lze volitelně vyměnit za: LR – čočka s dlouhým dosahem: dosah 30 m; hlavní paprsek 3 m široký na konci dosahu, nebo, VB – čočka typu záclona: dosah 22,5 m; paprsek 2,2 m široký na konci dosahu.
- sorky pro pripojenie signálu ovládnáí osvitu. Pro ovládání lze napríklad použiť výstup ústředny nastavený jako MONO SPINAC (aktivovaný na nastavenou dobu, po narušení detektoru). Pokud použijete výstup typu OC, připojte jej ke svorce "+" (+12V ke svorce "+"). Pokud je použit vysokozatížitelný výstup, připojte jej na svorku "+" (a společnou zem na svorku "-"). - červená LED kontrolka: - předpřipach – krátké bliknutí (přiblí. 120 ms); - poučení – svítí po dobu 2 sekund; - startovací stav – rychle bliká; - nízké napájecí napětí – červeně svítí. - konektor pro připojení LED osvitu. - pyroelement. - tamper kontakt.	7- měřitko pro umístění pyroelementu vůči čáře (obrázek 7). 8- montážní otvory. 9- konfigurační píny detektoru: PIR SENS. – nastavení citlivosti (viz obr. 2); LED ON/OFF – povolení/zakázání signalizace LED kontrolkou, na hodnotě a kvantitě. Signalizace je povolena při propojených pinech. OBRAZÉK 2. Nastavení citlivosti (A – nízká citlivost, B a C – střední citlivost, D – vysoká citlivost) (■ – píny propojeny; □ – píny rozpojeny). OBRAZÉK 3. Diagram pokrytí prostoru detektorem s čočkou EWA. Standardně montovanou čočku EWA lze volitelně vyměnit za: LR – čočka s dlouhým dosahem: dosah 30 m; hlavní paprsek 3 m široký na konci dosahu, nebo, VB – čočka typu záclona: dosah 22,5 m; paprsek 2,2 m široký na konci dosahu.

PL	
WŁAŚCIWOŚCI	
- Podwójny pyroelement. - Cyfrowy algorytm detekcji ruchu. - Dwutorowa analiza sygnału z pyroelementu: wartościowa i ilościowa. - Funkcja prealarmu. - Cyfrowa kompensacja temperatury. - Zestaw diod LED realizujących funkcję oświetlenia. - Zdalne włączanie oświetlenia. - Sygnalizacja niskiego napięcia zasilania (spadek napięcia poniżej 9 V ±5%).	- gniazdo do podłączenia diod LED realizujących funkcję oświetlenia. - pyroelement. - styk sabotażowy. - podziałka do pozycjonowania pyroelementu względem soczewki (patrz: rys. 7). - otwór na wkręt mocujący. - kolki do konfiguracji czujki: PIR SENS. – określanie czułości czujki (rys. 2); LED ON/OFF – włączenie/wyłączenie sygnalizacji przy pomocy diody LED. Sygnalizacja jest włączona, gdy kolki są zwarte.
RYСУNEK 1. Widok płytki elektroniki czujki.	
- zacziski: NC – przekaźnik (NC) TMP – styk sabotażowy COM – masa 12V – wejście zasilania - zacziski do podłączenia sygnału sterującego oświetleniem. Do sterowania wykorzystać można wyjście centrali alarmowej zaprogramowane np. jako PRZELĄCZNIK MONO (włączone na zaprogramowany czas np. po naruszeniu czujki). Jeżeli użyte zostanie wyjście typu OC, należy je podłączyć do zacisku „-“ (do zacisku „+” napięcie +12 V). W przypadku zastosowania wyjścia wysokoprądowego, należy je podłączyć do zacisku „+” (do zacisku „-” mase). - czerwona dioda LED sygnalizująca: - prealarm – krótkie błysnięcie (ok. 120 ms); - alarm – świeci przez 2 sekundy; - rozruch – szybko miga; - niskie napięcie zasilania – świeci.	RYСУNEK 2. Sposób ustawiania czułości czujki (A – niska czułość, B i C – średnia czułość, D – wysoka czułość) (■ – kolki zwarte; □ – kolki rozwarte). RYСУNEK 3. Obszar detekcji czujki z soczewką typu EWA. Standardowo montowaną w czujce soczewkę EWA można wymienić na inną: LR – dalekiego zasięgu z kontrolą strefy podjęcia: zasięg 30 m; szerokość wiązki głównej na końcu zasięgu 3 m. VB – kurtyna pionowa: zasięg 22,5 m; szerokość wiązki na końcu zasięgu 2,2 m.
	Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.satel.eu/ce

DE	
EIGENSCHAFTEN	
- Doppeltes Pyroelement. - Digitaler Bewegungserkennungsalgorithmus. 2-Wege-Signalanalyse aus dem Pyroelement: Quantitativ- und Wertanalyse. - Funktion des Vorwarns. - Digitale Temperaturkompensation. - LEDs mit der Beleuchtungsfunktion - Fernsteuerung der Beleuchtung - Signalisierung niedriger Spannungsversorgung (Spannung unter 9 V ±5%).	- Buchse zum Anschluss der LEDs mit der Beleuchtungsfunktion. - Pyroelement. - Sabotagekontakt. - Justierung zum Positionieren des Pyroelements im Verhältnis zur Linse (siehe: Abb. 7). - Montageöffnung. - Pins zur Konfiguration des Melders: PIR SENS. – Definierung der Empfindlichkeit des Melders (Abb. 2); LED ON/OFF – Ein-/Aussschalten der Signalisierung über LED. Die LED-Anzeige ist aktiv, wenn die Pins kurzgeschlossen sind.
ABBILDUNG 1. Elektronikplatine des Melders.	
- Klemmen: NC – Relais (NC) TMP – Sabotagekontakt COM – Masse 12V – Stromversorgungsseingang - Klemmen zum Anschluss der Steuerungsbeleuchtung. Zur Steuerung kann der Ausgang der Alarmzentrale benutzt werden, der z.B. als MONOSTABILER KONTAKT programmiert ist (ausschließlich für die eingestellte Zeit z.B. nach der Verletzung des Melders). Bei einem OC-Ausgang schließen Sie ihn an die Klemme „-“ (an die Spannung +12 V an die Klemme „+“). Bei einem Starkstromausgang schließen Sie ihn an die Klemme „+“ (an die Masse an die Klemme „-“). - rote LED signalisiert: - Voralarm – kurzes Aufblitzen (ca. 120 ms); - Alarm – leuchtet 2 Sek. lang; - Anlaufmodus – blinkt schnell; - Niedrige Speisespannung – leuchtet rot.	- Buchse zum Anschluss der LEDs mit der Beleuchtungsfunktion. - Pyroelement. - Sabotagekontakt. - Justierung zum Positionieren des Pyroelements im Verhältnis zur Linse (siehe: Abb. 7). - Montageöffnung. - Pins zur Konfiguration des Melders: PIR SENS. – Definierung der Empfindlichkeit des Melders (Abb. 2); LED ON/OFF – Ein-/Aussschalten der Signalisierung über LED. Die LED-Anzeige ist aktiv, wenn die Pins kurzgeschlossen sind.
ABBILDUNG 2. Einstellungsweise der Empfindlichkeit des Melders (A – niedrig, B und C – durchschmittl. D – hoch) (■ – Pins kurzgeschlossen; □ – Pins geöffnet).	
ABBILDUNG 3. Erfassungsbereich mit der Linse EWA. Die standardmäßig im Melder montierte Linse EWA kann man gegen eine andere Linse austauschen:	
LR – Langstrecklinse mit Kontrolle der Unterkriechzone: Reichweite 30 m; Breite des Hauptstrahls am Ende der Reichweite – 3 m.	
VB – Vorhanglinse: Reichweite 22,5 m; Breite des Hauptstrahls am Ende der Reichweite – 2,2 m.	

	Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.satel.eu/ce

NL	
EIGENSCHAPPEN	
- Dual pyro sensor element. - Volledige digitale motion detectie algoritme. - Tweeweg pyro sensor signaal analyse, gebaseerd op waarde en hoeveelhed. - Voor-alarm optie. - Digitale temperatuur compensatie. - LED's voor lichtfunctie. - Op afstand de verlichting schakelen - Lage voedingsspanning signalering (voltage beneden de 9 V ±5%).	- Sabotage contact. - Schaling voor het positioneren van de pyro elektrische sensor t.o.v. de lens (zie: Fig. 7). - Schroefgat voor het vast zetten. - Detector configuratie pins: PIR SENS. – Detector gevoeligheids instelling (zie Fig. 2); LED ON/OFF – Aan/Uit zetten van de LED signalering. De signalering is geactiveerd als de pins zijn kortgesloten.
FIGUUR 1. Aanzicht van de elektronische print.	
- Aansluitingen: NC – Relais (NC) TMP – Sabotage contact COM – Common ground 12V – Voeding ingang - Aansluiting voor de verlichting. Een uitgang van het alarmsysteem kan bijv. worden geprogrammeerd als PULS SCHAKELAAR voor de aansturing van de verlichting (activering voor een ingestelde tijdsperiode, bijv. na het activeren van de detector). Indien een OC type uitgang wordt gebruikt, sluit die dan op de „-“ op aan (en de +12 V voltage op de „+“ terminal). - Rode gekleurde LED voor indicatie: - Vooralarm – Kort knipperend (ongeveer. 120 ms); - Alarm – AAN voor 2 seconden; - Opstart status – Snel knipperend; - Lage voeding voltage – AAN. - Aansluiting voor de verlichtingsconnector. - Pyro elektrische sensor.	- Sabotage contact. - Schaling voor het positioneren van de pyro elektrische sensor t.o.v. de lens (zie: Fig. 7). - Schroefgat voor het vast zetten. - Detector configuratie pins: PIR SENS. – Detector gevoeligheids instelling (zie Fig. 2); LED ON/OFF – Aan/Uit zetten van de LED signalering. De signalering is geactiveerd als de pins zijn kortgesloten.
FIGUUR 2. Detector gevoeligheids instelling (A – lage gevoeligheid, B en C – medium gevoeligheid, D – hoge gevoeligheid) (■ – pins kortgesloten; □ – pins open).	
FIGUUR 3. Detectie gebied van de detector met een EWA lens type. De EWA lens is standaard gemonteerd in de detector, en kan optioneel worden vervangen voor:	
LR – Long range (long Beam): Bereik 30 m; en 3 m breed aan het einde van het bereik; of	
VB – Verticale gordijnen: Bereik 22,5 m; en 2,2 m breed aan het einde van het bereik.	

SK	
VLASTNOSTI	
- Dvojité pírelement - Digitálny algoritmus detekcie pohybu - Dvojnásobná analýza signálu z pírelementu: hodnota a počet - Funkcia prealarmu - Digitálna kompenzácia teploty. - LED-ky na osvetlenie. - Diaľkové zapínanie osvetlenia. - Signalizácia nízkého napätia napájania (pokles napätia pod 9 V ±5%).	- tamper. - ryska na určenie pozície pírelementu vzhľadom na sošovku (pozri: obr. 7). - otvor na uchytnú skrutku. - jumper na konfiguráciu detektora: PIR SENS. – nastavenie citlivosti detektora (obr. 2); LED ON/OFF – zapnutie/vypnutie signalizácie LED-kou. Signalizácia je zapnutá, keď je jumper nasadený.
OBRAZÓK 2. Spôsob nastavovania citlivosti detektora (A – nízka citlivosť, B a C – stredná citlivosť, D – vysoká citlivosť) (■ – nasadený jumper; □ – bez jumpera).	
OBRAZÓK 3. Kontrolovaný priestor detektora so sošovkou typu EWA. Sošovku typu EWA dodávanú s detektorom je možné vymeniť za inú:	
LR – sošovka typu ďaleký dosah s kontrolou priestoru pod detektorom: dosah 30 m; šířka lúča na konci dosahu 3 m.	
VB – sošovka typu záclona: dosah 22,5 m; šířka lúča na konci dosahu 2,2 m.	

	Vyhľadanie o zhode si možno pozrieť na www.satel.eu/ce

EN	
FEATURES	
- Dual element pyrosensor. - Fully digital motion detection algorithm. - Two-way pyrosensor signal analysis, based on value and quantity. - Pre-alarm feature. - Digital temperature compensation. - Set of LEDs to perform the lighting function. - Remote switching of lighting. - Low supply voltage signaling (voltage drop below 9 V ±5%).	- tamper contact. - scale for positioning of pyroelectric sensor against the lens (see: Fig. 7). - fixing screw hole. - detector configuration pins: PIR SENS. – setting detector sensitivity (see Fig. 2); LED ON/OFF – enabling/disabling the LED signaling. The signaling is enabled when the pins are shorted.
FIGURE 1. View of detector electronics board.	
- terminals: NC – relay (NC) TMP – tamper contact COM – common ground 12V – supply input - terminals to connect the lighting control signal. A control panel output, e.g. preprogrammed as MONO SWITCH, can be used for the control (activated for a preset time period, e.g. after detector violation). If an OC type output is used, connect it to the “-” terminal (and +12 V voltage to the “+” terminal). If a high-current output is used, connect it to the “+” terminal (and common ground to the “-” terminal). - red color LED to indicate: - pre-alarm – short flash (approx. 120 ms); - alarm – ON for 2 seconds; - warm-up – blinking rapidly; - low supply voltage – ON. - socket for connection of LEDs to provide lighting feature. - pyroelectric sensor.	FIGURE 2. Setting the detector sensitivity (A – low sensitivity, B and C – medium sensitivity, D – high sensitivity) (■ – pins shorted; □ – pins open). FIGURE 3. Coverage area of a detector with EWA type lens. The EWA lens, mounted in the detector as standard, can be optionally replaced with: LR – long range array: range 30 m; main beam 3 m wide at the end of range; or VB – vertical barrier array: range 22.5 m; beam 2.2 m wide at the end of range.
	The declaration of conformity may be consulted at www.satel.eu/ce

RU	
СВОЙСТВА	
- Сдвоенный пироземент. - Цифровой алгоритм обнаружения движения. - Двухфакторный анализ сигнала: качественный и количественный. - Функция предварительной тревоги. - Цифровая компенсация температуры. - Набор светодиодов для осуществления функции освещения. - Удаленное включение освещения. - Сигнализация низкого напряжения питания (падение напряжения ниже 9 В ±5%).	- предварительной тревоги – короткая вспышка светодиода (прибл. 120 мс); - тревоги – светодиод горит в течение 2 секунд; - пусковой состояний – светодиод быстро мигает; - низкого напряжения питания – светодиод горит.
РИСУНОК 1. Вид платы электроники извещателя.	
- клеммы: NC – реле (NC) TMP – тапмерный контакт COM – масса 0 В 12V – вход питания - клеммы для подключения сигнала, управляющего освещением. Для управления можно использовать выход ПКТ, запрограммированный, например, как Переключатель MONO (выход, активируемый на запрограммированное время после нарушения извещателя). В случае использования для управления светового выхода типа открытый коллектор (OC), он следует подключить к клемме «-» (к клемме «+» следует подключить напряжение +12 В). В случае использования для управления светового выхода, он следует подключить к клемме «+» (к клемме «-» следует подключить массу). - красный светодиод для индикации:	- разем для подключения светодиодов для осуществления функции освещения. - пироземент. - тапмерный контакт. - шкала для позиционирования пироземента по отношению к линзе (см. рис. 7). - отверстие под крепежный шуруп. - штырьки для настройки извещателя: PIR SENS. – определение чувствительности извещателя (рис. 2); LED ON/OFF – включение/выключение светодиодной сигнализации. Сигнализация включена, если штырьки замкнуты.
РИСУНОК 2. Способ установки чувствительности извещателя (А – низкая чувствительность, В и С – средняя чувствительность, D – высокая чувствительность) (■ – штырьки замкнуты; □ – штырьки разомкнуты).	
РИСУНОК 3. Охраняемая площадь извещателя с линзой типа EWA. В извещателе установлена сверхширокоугольная линза (EWA), но ее можно заменить другой линзой:	
LR – дальнее действие с контролем зоны доступа (тип «коридор»): дальность 30 м; ширина главного луча в конце дальности 3 м.	
VB – вертикальная штора: дальность 22,5 м; ширина главного луча в конце дальности 2,2 м.	

	Декларации соответствия находятся на сайте www.satel.eu/ce

IT	
PROPRIETÀ	
- Sensore Piroelettrico a doppio elemento. - Algoritmo digitale di rilevazione del movimento. - Doppia analisi del segnale proveniente dal piroelemento: qualitativa e quantitativa. - Funzione di pre-allarme. - Compensazione digitale della temperatura. - LED ad alta luminosità, con l'ausilio dei quali, viene realizzata la funzione di illuminazione. - Possibilità di controllo remoto dei LED di illuminazione. - Segnalazione di tensione di alimentazione bassa (caduta della tensione al di sotto di 9 V ±5%).	– dello stato di inizializzazione – lampeggio rapido; – di bassa tensione alimentazione – accesso fisso.
DISEGNO 1. Vista della scheda elettronica del rilevatore.	
- morsetteria: NC – relè (NC) TMP – contatto anti-manomissione COM – massa 12V – ingresso alimentazione +12 Vcc - morsetti per il collegamento del segnale di controllo dell'illuminazione. Per il controllo, può essere utilizzata una uscita della centrale di allarme, programmata ad es. come USCITA MONO (uscita attiva, per il tempo programmato, dopo la violazione del rilevatore). In caso di utilizzo per il controllo, della uscita di bassa potenza di tipo OC, l'uscita va collegata al morsetto “-” (al morsetto “+”, va collegata la tensione di +12 V). In caso di utilizzo per il controllo, delle uscite di alta potenza, l'uscita va collegata al morsetto “+” (al morsetto “-” la massa). - LED rosso di segnalazione: - del pre-allarme – lampeggio breve (circa 120 ms); - dell'allarme – si illumina per 2 secondi;	– dello stato di inizializzazione – lampeggio rapido; – di bassa tensione alimentazione – accesso fisso.
DISEGNO 2. Modalità di regolazione della sensibilità del rilevatore (A – sensibilità bassa, B e C – sensibilità media, D – sensibilità alta) (■ – pin cortocircuitati; □ – pin aperti).	
DISEGNO 3. Area di copertura del rilevatore con lenti di tipo EWA. Le lenti EWA, sono montate nel rilevatore come standard, possono essere eventualmente sostituite con altre:	
LR – area di copertura remota con controllo della zona di passaggio: campo di copertura = 30 m; larghezza del raggio principale al termine del campo di copertura = 3 m.	
VB – tenda verticale: campo di copertura = 22,5 m; larghezza del raggio al termine del campo di copertura = 2,2 m.	

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.satel.eu/ce	

	Για την δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα www.satel.eu/ce

A	B
C	D

UA	
ВЛАСТИВОСТІ	
- Подвійний проєоелектричний елемент. - Цифровий алгоритм виявлення руху. - Двоканальний аналіз сигналу від піроелементу: за значеннями і за кількістю. - Функція передтривоги. - Цифрова компенсація температури. - Група світлодіодів, які реалізують функцію освітлення. - Дистанційне ввімкнення освітлення. - Сигналізація низької напруги живлення (падіння напруги нижче 9 В ±5%).	- гніздо для під'єднання світлодіодів, які виконують функцію освітлення. - піроелемент. - тапмерний контакт. - шкала для позиціонування піроелементу відносно до лінії (див. мал. 7). - отвір для кріпильного шурупа. - штирки для налаштування сповісучача: PIR SENS. – визначає чутливість сповісучача (мал. 2); LED ON/OFF – ввімкнення/вимкнення світлодіодної індикації. Сигналізація ввімкнена, якщо штирки замкнуті.
МАЛЮНОК 1. Вигляд плати електроніки сповісучача.	
- клемми: NC – реле (NC) TMP – тапмерний контакт COM – маса 0 В 12V – вхід живлення - клемми для під'єдн. сигналу, який керує освітленням. Для керування можна використовувати вихід ПКТ, який запрограмований, наприклад, як ПЕРЕМІКАН MONO (вихід активується у момент спрацювання сповісучача, на запрограмований час). У випадку використання для управління виходу типу OC треба його під'єднати до клемми „-“ (на клему „+” треба подав напругу +12 В). У випадку використання світлового виходу треба його під'єднати до клемми „+” (на клему „-” подати сигнал запаління). - червоний світлодіод для індикації: - передтривоги – короткий спалах (прибл. 120 мс); - тривоги – світиться протягом 2 секунд; - стану пуску – швидко мерехтить; - низької напруги живлення – світиться.	МАЛЮНОК 2. Спосіб встановлення чутливості сповісучача (А – низька чутливість, B і C – середня чутливість, D – висока чутливість) (■ – штирки замкнуті; □ – штирки розімкнуті). МАЛЮНОК 3. Радіус дії сповісучача з лінзою типу EWA. У сповісучачі встановлена ширококутна кутова лінза EWA, але її можна замінити на іншу: LR – далекий дії з контролем зони доступу (тип «коридор»); радіус дії 30 м; ширина головного променя в кінці радіусу дії 3 м. VB – вертикальна штора

INSTALACE	
1. Otevřete kryt podle (Obr. 4) a odpojte konektor LED osvitlu od desky s elektronikou.	
2. Vyjměte desku s elektronickými součástkami.	
3. Vytvořte příslušné montážní otvory pro šrouby a kabel v zadní části krytu.	
4. Protáhněte kabel vyhovujícím otvorem.	
5. Upevněte zadní část krytu přímo na stěnu nebo k přibalenému držáku (Obr. 5).	
6. Nasadíte a upevněte desku s elektronickými součástkami s ohledem na montážní výšky detektoru (Obr. 7).	
7. Připojte vodiče k příslušným svorkám.	
8. Pomocí propojek nastavte pracovní parametry detektoru.	
9. Připojte konektor LED osvitlu na desku s elektronikou a uzavřete kryt detektoru.	
OBRAZÉK 4. Otevření krytu.	
OBRAZÉK 5. Způsob montáže detektoru.	
OBRAZÉK 6. Montáž detektoru na držák.	
Poznámka: Pro splnění podmínek vyžadovaných normou EN50131-2-2, se musí detektor montovat přímo na montážní povrch bez použití přidávajícího držáku.	
OBRAZÉK 7. Efekt výšky montáže detektoru na pokrytí prostoru by způsobu posunu desky elektroniky pro optimalizaci pokrytí prostoru. Uvedení na montážní výšku by měly být sídlo měřítka: zaronán na značce vyraženo na krytu detektoru (montážní výška 2,4 m, umístění nad značkou (montáž do výšek nad 2,4 m – příklad B) nebo pod značkou (montáž níže než 2,4 m – příklad D).	